



Recomendações Advice

Se tiver por destino qualquer dos países afetados pela gripe aviária, evite o contacto direto com aves silvestres e não visite mercados e exposições de aves, parques zoológicos, assim como qualquer atividade lúdica ou recreativa relacionada com as mesmas.

Após o regresso da sua viagem evite contactar com aves durante pelo menos 4 dias.

If your destination is one of the countries affected by avian flu outbreaks, avoid direct contacts with wild birds and refrain from visiting poultry markets, bird exhibitions, zoological parks and avoid bird watching, or any other activity related with birds.

After returning from your journeys avoid contact with birds for at least 4 days.



Contactos

DSAVR Norte	253 783 016 dsvrn@dgav.pt
DSAVR Centro	271 025 214 dsavrc@dgav.pt
DSAVR Lisboa e Vale do Tejo	263 146 800 secretariado.lvt@dgav.pt
DSAVR Alentejo	266 730 580 secretariado_dsvralentejo@dgav.pt
DSAVR Algarve	289 093 595 dsavr.algarve@dgav.pt
RA Açores (DSV-DRDA)	295 404 200 info.drag@azores.gov.pt
RA Madeira (DSPS-DRADR)	291 145 465 sofia.caetano@madeira.gov.pt

Ficha Técnica

Edição DGAV: set. 2022 | Revisão maio 2024
Fotografias: www.pixabay.com • www.autoctones.ruralbit.com

Direção-Geral de Alimentação e Veterinária
Campo Grande, nº 50 | 1700-093 Lisboa
213 239 500 | geral@dgav.pt | www.dgav.pt



REPÚBLICA
PORTUGUESA

AGRICULTURA E PESCAS



Atenção Gripe Aviária Warning Bird Flu



dgav
Direção Geral
de Alimentação
e Veterinária

Direção de Serviços
de Proteção Animal

Divisão de Epidemiologia
e Saúde Animal

O que é a Gripe Aviária? What is Bird Flu?

A Gripe Aviária é uma doença viral altamente contagiosa para as aves de capoeira e outras aves e que pode rapidamente assumir proporções panzoóticas nas populações animais.

Avian Flu is a highly contagious viral disease of poultry as well of captive and wild birds that can spread quickly across the globe.



Alguns vírus são particularmente patogénicos para as aves (gripe aviária de alta patogenicidade) e certos subtipos, tanto de alta como de baixa patogenicidade constituem também risco para a saúde humana.

Some viruses are particularly pathogenic for birds (highly pathogenic avian influenza) and certain subtypes, both highly and lowly pathogenic, also pose a risk to human health.

Esta doença pode ameaçar seriamente a saúde humana e animal e causar prejuízos sociais e económicos muito elevados.

This disease can seriously threaten human and animal health and cause huge social and economic losses.



Como se transmite o vírus da Gripe Aviária? How does Bird Flu virus spread?

O agente da doença é transmitido, quer por contacto direto com aves infetadas, quer através das fezes, penas, ovos ou carnes destes animais.

O vestuário, calçado ou outros objetos contaminados provenientes de zonas infetadas também podem veicular o agente.

The virus is transmitted by direct contact with infected animals and through infected materials such as faeces, feathers, eggs, meat as well as by contaminated objects like clothes or shoes or others from infected areas.



Atenção Warning

Os viajantes podem, sem o saber, introduzir involuntariamente o agente da doença em Portugal

Travellers may unintentionally introduce the agente of this disease in Portugal

É Proibido It is Forbidden

Aos viajantes provenientes de:

- Determinadas zonas sujeitas a restrições sanitárias de Países da UE;
- Países Terceiros nos quais foi confirmada ou existe elevado risco de ocorrência de Gripe Aviária.

Está proibido o transporte de:

- Aves de capoeira e outras aves;
- Carne de aves;
- Ovos;
- Outros produtos derivados de aves;
- Penas não tratadas;
- Troféus de caça não tratados;
- Fertilizantes em cuja composição estejam incluídos excrementos de aves e camas.

To travellers coming from:

- Areas under restrictions within the European Union;
- Third countries where bird flu has occurred or where there is a high risk of its occurrence.

The transportation of the following items is forbidden:

- Poultry or other birds;
- Poultry meat;
- Eggs;
- Other products derived from birds;
- Unprocessed feathers;
- Unprocessed game trophies;
- Fertilizers made from poultry manure and litter.

